

L'Abbaye
ESPACE D'ART CONTEMPORAIN



herman devries

La Ville d'Annecy a confié depuis janvier 2021 la direction artistique de l'Abbaye à la Fondation pour l'art contemporain Claudine et Jean Marc Salomon. L'année 2022 s'ouvre sur l'exposition d'herman de vries. Cet artiste passionné de botanique nous questionne, à travers son œuvre, sur le rapport de l'Homme à la Nature. Une thématique en écho aux questions qui traversent notre société, et qui sera le fil conducteur des expositions présentées à l'Abbaye tout au long de l'année 2022.

Pour mettre l'art contemporain à la portée de tous, novices ou passionnés, les visiteurs profiteront des commentaires de l'équipe de médiation culturelle de l'association imagespassages lors des visites guidées gratuites du week-end *. Cette exposition figure par ailleurs au programme des parcours d'éducation artistique et culturelle mis en place par la Ville, en lien avec l'Éducation nationale et ouverts à partir de 2022 aux élèves des classes de maternelle. À travers ce dispositif clé, les enfants découvriront l'expérience sensible et la diversité des champs de l'art tout au long de leur scolarité.

Nous vous souhaitons une bonne visite de cette nouvelle exposition de l'Abbaye - Espace d'art contemporain.

**Visites gratuites et commentées les samedis et dimanches à 15h*

François Astorg, maire

Fabien Géry, maire-adjoint en charge de la culture et des associations culturelles

Odile Ceriati-Mauris, maire-déléguée d'Annecy-le-Vieux

La direction artistique et scénographique de l'Abbaye – Espace d'art contemporain a de nouveau été confiée à la Fondation pour l'Art Contemporain Claudine et Jean-Marc Salomon jusqu'en 2024. Une perspective qui permet aux équipes de poursuivre les dynamiques mises en place lors de ces dernières années et de prolonger cette mission de diffusion de l'art et de la création contemporaine envers un public aussi large que possible.

Dans cette préoccupation omniprésente de l'accessibilité des publics aux expositions, notamment les scolaires, nous avons choisi de travailler autour d'une thématique. Cette thématique est large, mais elle permet aux médiateurs et aux intervenants de construire un discours et de faciliter la mise en place de projets éducatifs tout au long de l'année.

Le cycle 2022 sera placé sous le thème de la nature et de la manière dont les artistes peuvent y avoir recours comme matériau principal dans leur travail. Les mouvements artistiques du Land Art et de l'Arte Povera en sont les plus manifestes représentants.

À l'heure où il ne se passe une journée sans entendre parler d'écologie et de sauvegarde d'espaces naturels, il semblait pertinent de mettre en valeur le travail de certains artistes pour qui la nature est une richesse dans laquelle ils puisent pour créer et nous en livrer toute sa poésie.

Les expositions proposées pour ce cycle permettront à toutes les générations d'entreprendre un travail de sensibilisation au matériau brut et naturel. Ce cycle de trois expositions pour l'année 2022 permettra d'offrir à tous les publics des expositions à la fois sensibles, esthétiques et intellectuelles.

Le premier volet de ce cycle est consacré à herman de vries.

Après avoir suivi une formation de naturaliste dans un institut de biologie, herman de vries fait le choix de se consacrer entièrement à la création artistique et à l'esthétique du monde végétal. En 1960 il co-fonde le Groupe NUL, mouvement artistique abstrait et minimaliste néerlandais caractérisé par le monochrome, la répétition et le traitement direct du matériau.

Il met au service de l'art sa connaissance des plantes, leurs diversités, leurs vertus médicinales, nutritives ou créatives. Au hasard de ses voyages, errances et promenades dans les paysages, il prélève des éléments de nature à partir desquels il réalise collages, dessins, photographies et sculptures. Il explore ainsi de nombreux pays en faisant du paysage naturel son atelier à ciel ouvert.

On observe au cœur de son travail l'utilisation régulière de la pierre, la terre, le bois, les feuilles... Une diversité d'éléments qui sont le reflet d'une admiration et d'une contemplation quotidienne de la nature. Ses œuvres se construisent sous forme de collecte de composants naturels qui adoptent de nouvelles positions. La terre devient trace et les herbes folles deviennent ébauches. L'artiste expose au regard du public ces éléments croisés qui lui ont apporté émerveillement et joie.

herman de vries souhaite ainsi nous réapprendre à voir la nature, à contempler ses cycles, à être attentif à la beauté de processus que nous avons tendance à négliger et à considérer comme un dû. Il nous rappelle que l'homme n'est pas séparé de la nature, mais qu'il en fait partie et en dépend. Le monde végétal est non seulement la condition de notre survie mais aussi la source de notre imaginaire et de nos racines profondes.

Son œuvre ne recherche pas la beauté formelle mais valorise au contraire la biodiversité commune d'un sous-bois ou d'un chemin, sans effet spectaculaire. Il sait nous montrer combien ces endroits sont riches de vie et combien ils se révèlent un terreau fertile à la diversité dès lors que nous les laissons en paix. L'artiste veut faire valoir la valeur esthétique de la nature : « *je ne fais que des citations de la nature* ». Il laisse place au hasard, à l'individualité et questionne le semblable et le différent.

herman de vries défie le développement de notre civilisation qui menace sans cesse le paysage naturel et tente de renouer avec une nature originelle et intacte. En rupture avec la tradition européenne qui oppose nature et civilisation, il privilégie une nouvelle culture de la nature, holistique et universelle, capable de répondre aux enjeux environnementaux du troisième millénaire. Pour conserver cette notion d'universalité, herman de vries a une approche presque mystique du paysage comme espace protégé, propice à la liberté d'épanouissement s'il est exempt de toute intervention humaine. Il est ainsi opposé à toute forme de pensée hiérarchique et a d'ailleurs banni la majuscule de son vocabulaire depuis 1956.

En quête perpétuelle de vérité, herman de vries nous propose une rencontre entre harmonie et union, homme et nature. Son œuvre est une réflexion sur l'évolution du paysage contemporain, urbain et rural.

Son travail figure aujourd'hui dans les plus grandes collections du monde (Centre Pompidou, Paris ; Frac Alsace ; Neue Nationalgalerie, Berlin, Allemagne ; Stedelijk Museum, Amsterdam, Pays-Bas ; Moma, New-York, Etats-Unis) et représente les Pays-Bas en 2015 à la Biennale de Venise. Il est représenté en France par la galerie Aline Vidal à Paris.

Jean-Marc Salomon

**Directeur Artistique
de l'Abbaye-Espace d'Art Contemporain**



végétation, 2007

végétaux pressés sous verre

40 x 40 cm chaque

Courtesy Galerie Aline Vidal, Paris

le travail d'herman de vries a toujours été étroitement lié à la contemplation de la nature, bien qu'il se soit exprimé, dans les années 1950 et 1960, dans un langage pictural radicalement abstrait : par son travail dans un laboratoire de biologie, il connaissait l'usage des tables aléatoires et la signification du hasard dans les processus naturels et il appliqua ces tables à une sorte de théorie du jeu portant sur la répartition sur la toile de quelques formes de base, préalablement choisies.

c'est en 1970, à la suite de voyages en inde et aux seychelles, que son travail prend une nouvelle tournure. sans délaisser les manifestations du hasard, il choisit d'y introduire des formes de la nature plutôt que des unités abstraites. il commence alors un travail de réflexion sur l'évolution du paysage contemporain, urbain ou rural, et développe parallèlement sa propre philosophie qui trouve un point d'ancrage dans le tractatus logico-philosophicus de wittgenstein, mais aussi dans la philosophie orientale ou la poésie.

passionné de botanique et de recherche scientifique, il utilise sa connaissance des plantes pour les mettre en relation avec les différentes cultures du monde, s'appliquant à démontrer l'universalité du paysage et la réalité primaire de la nature, plus capitales encore que le langage, par leur appréhension, qui est une valeur humaine universelle.

pour conserver cette notion d'universalité, herman de vries a une approche presque mystique du paysage comme espace protégé, propice à la liberté d'épanouissement s'il est exempt de toute intervention humaine par des semis ou autres plantations qui refoulent la nature même. son travail s'inscrit ainsi à la fois dans son époque et dans une tradition européenne de conflit entre la civilisation et la nature.

en tant qu'artiste, il ne cherche en effet jamais à "oeuvrer" pour le paysage. il considère l'art dans la nature comme tout à fait superflu et ne peut ni ne veut l'enrichir ou l'améliorer. selon lui, l'homme ne doit avoir recours à l'art que s'il a laissé auparavant sur le paysage l'empreinte trop marquée de la civilisation. l'art agira alors comme un onguent.

"les sanctuaires" de la nature ont justement pour but de protéger de la main de l'homme des morceaux de paysage qui doivent se suffire à eux-mêmes et suffire à l'homme en tant que tels, sans ajouts de sa part. ces espaces respectés et protégés laisseront à nouveau la nature prendre le dessus, opérer des changements porteurs de hasards et de vie. ces mouvements induiront de nouvelles expériences, démontrant ainsi la pérennité de la vie.

il n'existe à l'entrée des sanctuaires, aucun texte ou explications à l'attention du promeneur, l'avertissant du projet d'herman de vries. ainsi, chacun est libre de passer à côté sans rien voir, ou d'y développer sa propre réflexion. seule, parfois, une phrase extraite de sa philosophie ou de sa poésie est gravée dans la pierre, comme un indice. ces sanctuaires restent donc un défi face au développement de notre civilisation, qui menace sans cesse le paysage naturel.

dans son atelier, herman de vries inventorie des éléments naturels recueillis au hasard de ses recherches, de ses voyages : collections de pierres, de feuilles ou de fleurs, frottages de carrés de papier avec des terres de toutes provenances, aux couleurs les plus diverses, choisis non pas en fonction de critères esthétiques mais suivant leur origine topographique.

il nous permet ainsi de voir, presque de découvrir, ce que chacun considère comme un dû. et là encore, il témoigne de sa volonté de travailler dans un esprit de rapprochement et de fusion entre l'orient et l'occident, nous montrant qu'en deux points opposés du globe, la couleur de la terre peut être la même, et que le sol d'une région renferme parfois une gamme de couleurs infinie. son travail développe alors une réflexion critique sur les contextes sociaux qui ne tiennent jamais compte de cette philosophie à la fois identitaire et communautaire, dans un monde pourtant de plus en plus préoccupé par son environnement.

*extraits du texte d'Anne Moeglin-Delcroix
"la proximité dans la distance, l'art et la nature chez herman de vries"
Fage éditions et musée Gassendi, 2009*

the process of being

the process of being
the process of destruction
(de struction)
the process of becoming

the being of process
de struction as process
(as part of 'the process')
becoming of being
being of becoming

the process as process
the process as being
the being as process

de struction
and religion

(re ligious as
be coming being)
(and being as...)

herman de vries, 1998



rasenstück coll. : lindgehrn, 2016
végétaux pressés sous verre
140 x 100 cm
Courtesy Galerie Aline Vidal, Paris

10 thèses

- il convient d'aborder les manifestations du vivant en respectant le message qui leur est propre.
- la nature est notre réalité primaire. l'appréhension de la nature est une valeur humaine universelle. la végétation est la base de toute autre vie.
- dans l'art la nature devient révolution.
- les bonsaïs, les arbres ou les plantes bridés et déformés ne sont pas de l'art mais une perversion.
- pour mettre en oeuvre la végétation ou les plantes dans l'art, il faut à l'artiste une connaissance approfondie des éléments avec lesquels il travaille.
- faire se rejoindre plantes et art est un défi à l'art.
- dans la nature, l'art est totalement superflu. l'art ne peut rien ajouter d'essentiel à la nature. les messages de la nature sont parfaits.
- le fait de promouvoir le retour à des conditions naturelles peut constituer un acte artistique.
- quand on pense à ce que la nature ferait sans l'intervention de l'homme, un parc doit généralement se contenter de n'être qu'une nature appauvrie par la civilisation.
- c'est dans la végétation se développant à l'état naturel et nulle part ailleurs que nous pouvons aborder de façon aussi optimale les idéaux du zen tels qu'asymétrie, simplicité, spontanéité, absence de formalismes extraordinaires sont les terrains laissés à l'abandon, les terrains vagues où armoise, mûres et chardons prennent possession de la friche.

both sides, 1991

bois

54 x 20 x 3.5 cm

Courtesy Galerie Aline Vidal, Paris

herman de vries

ma poésie est le monde
je l'écris chaque jour
je la réécris chaque jour
je la vois chaque jour
je la lis chaque jour
je la mange chaque jour

le monde c'est ma chance
il me change chaque jour
ma chance c'est ma poésie

herman de vries, *my poetry is the world (ma poésie est le monde)*, 1972.



rasenstock-coll : knetzgauer flur 24.juni 2009, 2009

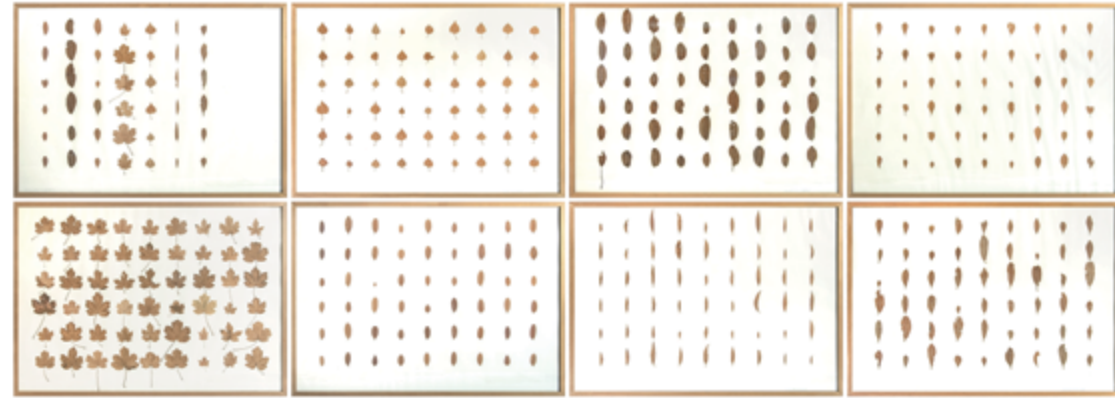
végétaux pressés sous verre

100 x 70 cm

Courtesy Galerie Aline Vidal, Paris

one is many
many is one
zero is the gate
the gate is here
here is everywhere
everywhere is nowhere
nowhere is here
here is now
now is here
now is this
this is here
is

herman de vries, 2004.

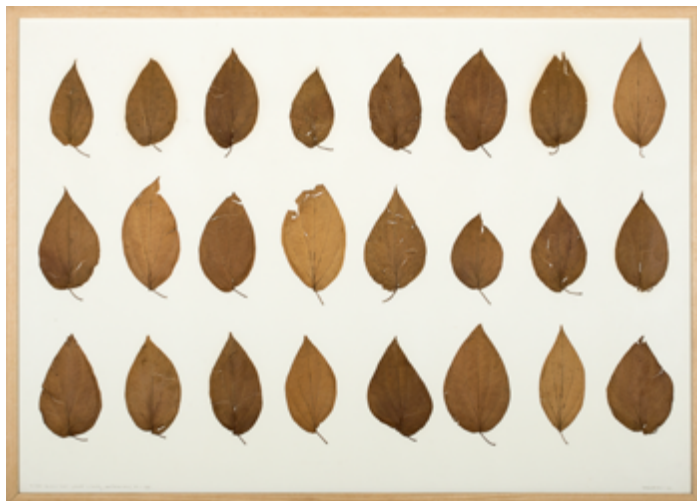


varations in programme and metaprogramme coll. Escheneau, 1976

végétaux pressés sous verre

70 x 100 cm chaque

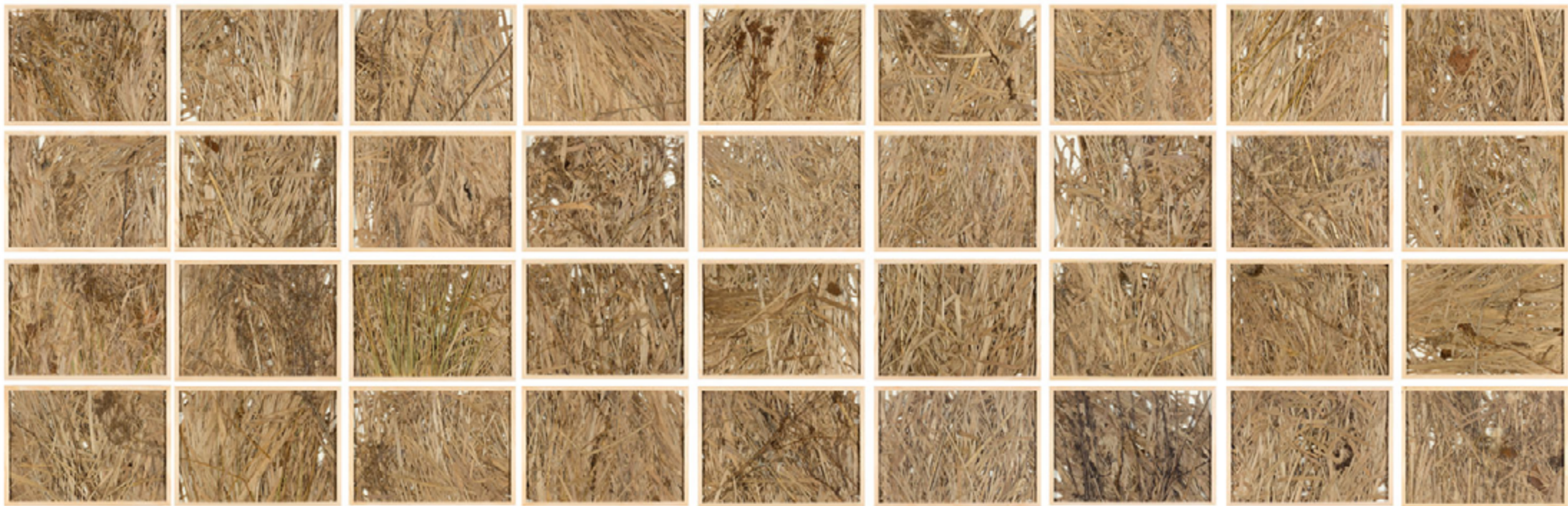
Courtesy Galerie Aline Vidal, Paris



24 bladen van piper betal geckocht in bombay, prartahna samaj 25.1.1977, 1977
 feuilles, collage
 70 x 100 cm
 Courtesy Galerie Aline Vidal, Paris



unter der elsbeere 6.okt 2017, 2017
 feuilles, collage
 100 x 140 cm
 Courtesy Galerie Aline Vidal, Paris



***schleichacher seggen sumpf*, 2014**

végétaux pressés sous verre

25 x 35 cm chaque

Courtesy Galerie Aline Vidal, Paris

i see
i smell
i taste
i hear
i feel
i think
i eat
i drink
i breathe
i piss
i shit
i love
so
i am
this
i walk



herman de vries, 2011

eigenblut 1.12.1992, 1992
sang (de l'artiste) sur papier
100 x 140 cm
Courtesy Galerie Aline Vidal, Paris



3x rot, 2015
terre sur papier
143 x 103 cm chaque
Courtesy Galerie Aline Vidal, Paris

to be here
to be this
what i see
i am
i am this
i am here
i am
where i dwell

herman de vries, 2011.



***sans titre*, 2015**

collage

122 x 52 cm

Courtesy Galerie Aline Vidal, Paris

“je n’aime pas tellement utiliser les grands mots mais joie en est, pertinemment. c’est peut-être parmi les mots les plus importants dont on dispose en tant que notion de vie.”



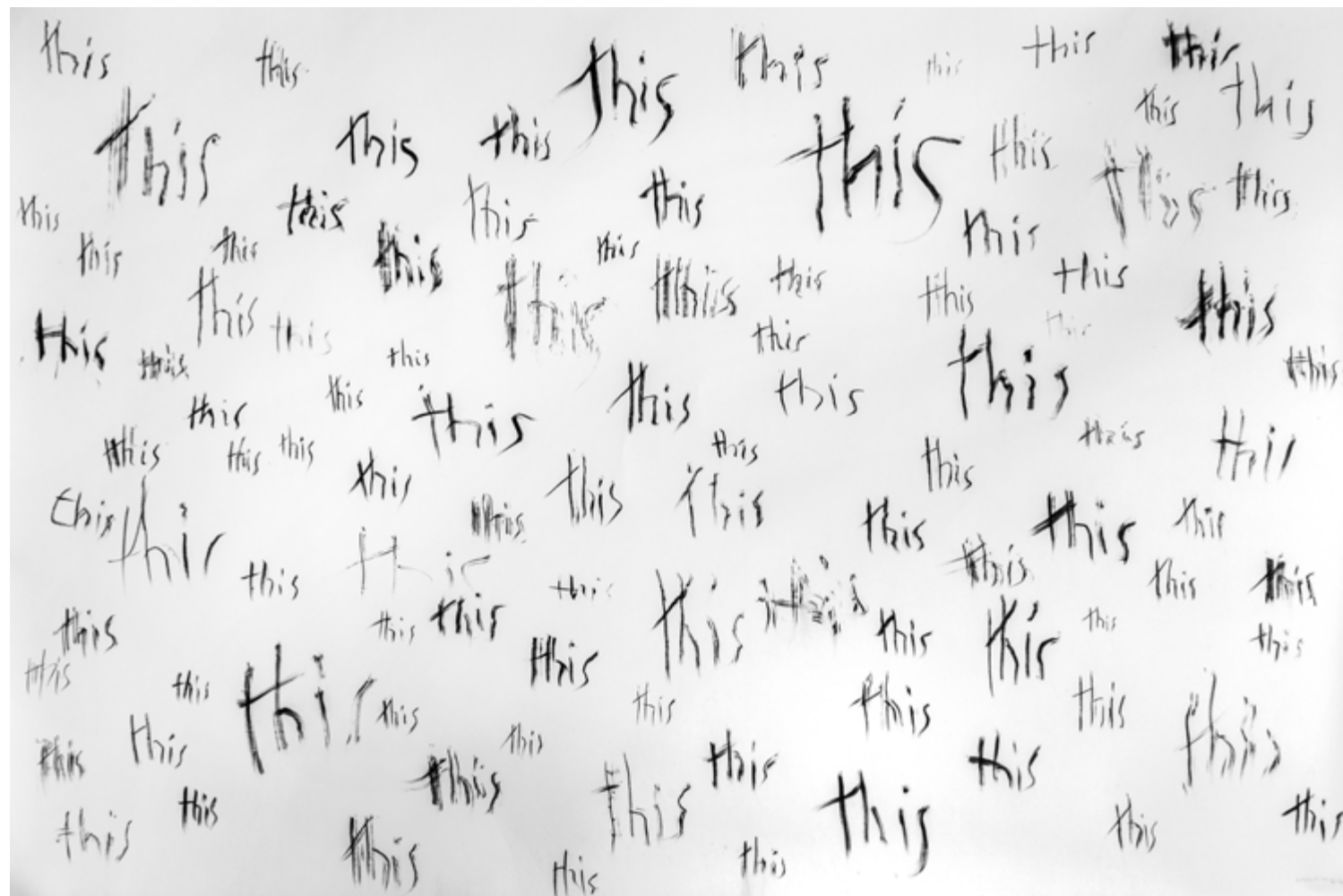
herman de vries

joy, 1999

fusain sur papier

70 x 100 cm

Courtesy Galerie Aline Vidal, Paris

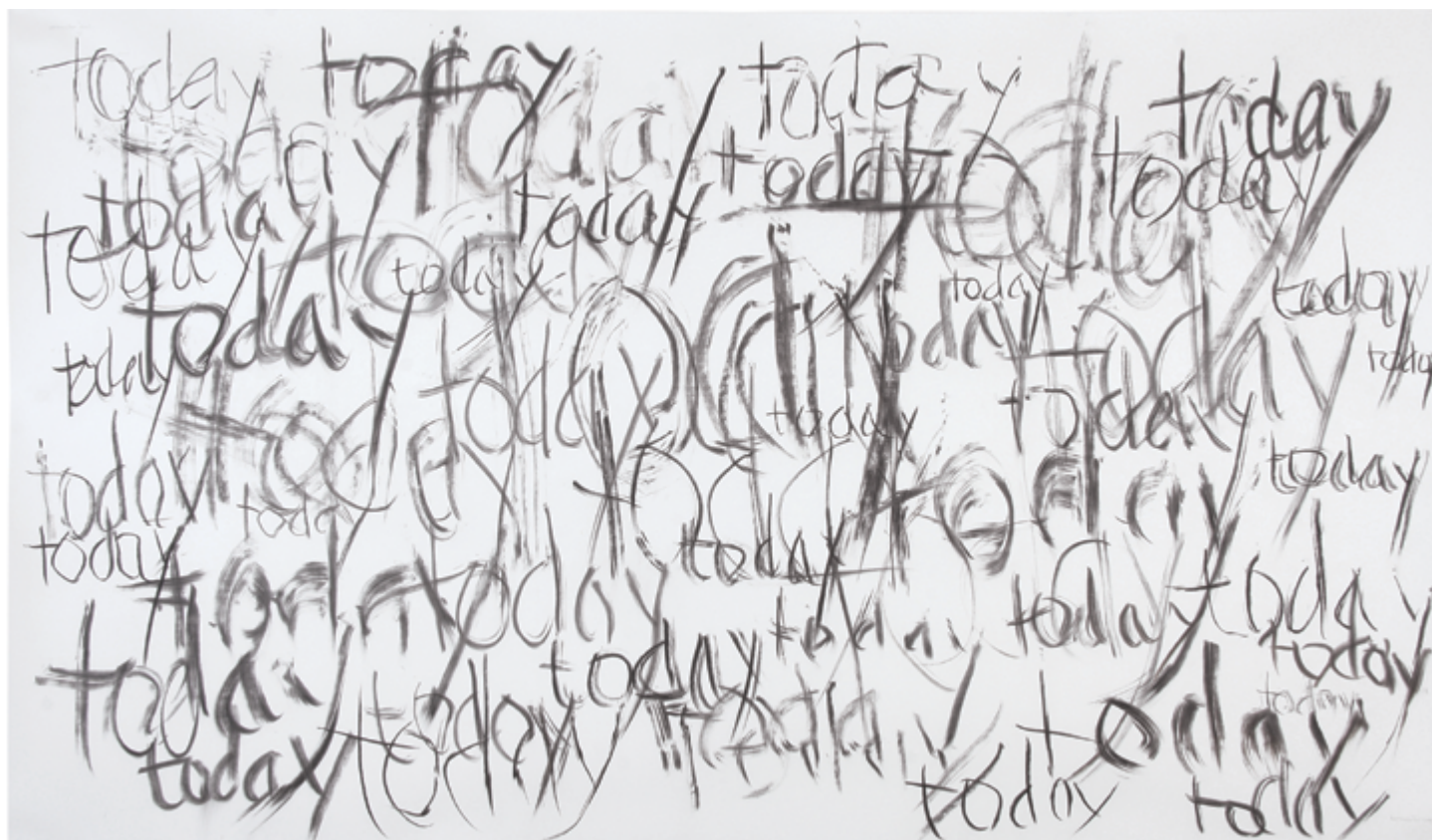


this, 2020

fusain sur papier

200 x 300 cm

Courtesy Galerie Aline Vidal, Paris



today, remember janis, 2019

fusain sur papier

152 x 259.5 cm

Courtesy Galerie Aline Vidal, Paris



different, 2002

crayon sur papier
 100 x 180 cm
 Courtesy Galerie Aline Vidal, Paris



identic, 2002

crayons de couleur sur papier
 100 x 180 cm
 Courtesy Galerie Aline Vidal, Paris



***sans titre*, 2011**
 bois
 200 x 60 x 30 cm
 Courtesy Galerie Aline Vidal, Paris



***die eichen*, 1994-1998**
 bois
 dimensions variables
 Courtesy Galerie Aline Vidal, Paris

Expositions personnelles récentes :

- 2017 *herman de vries*, Galerie Zaloudek - Prague
herman de vries. the return of beauty, Cortesi Gallery - London
herman de vries. different & identic, works 1973-2016, Galerie Conrads - Düsseldorf
herman de vries. chance and change, Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León - Espagne
- 2015 *herman de vries. to be all ways to be*, Pavillon Néerlandais, Biennale di Venezia - Venise
herman de vries - à mes pieds, CAIRN Centre d'art - Digne-les-Bains
herman de vries. imprimés, livres et autres publications, Centre des livres d'artistes - Saint-Yrieix-la-Perche
- 2014 *all* Stedelijk Museum Schiedam - Schiedam
chance & change, FS.ART - Berlin
minimae [avec Benoît Pype] Cité Internationale des Arts - Paris
- 2012 *diversity in unity*, Galerie Vayhinger, Radolfzell
herman de vries : transit, Galerie Aline Vidal, Paris
- 2010 *es ist da, mies van der rohe* Hause, Berlin
herman de vries, rétrospective, Kunsthalle Schweinfurt. Allemagne
- 2009 *herman de vries, rétrospective*, Musée Schloss Moyland, Allemagne
- 2008 *herman de vries*, Galerie Aline Vidal

La Fondation Salomon remercie chaleureusement :

herman de vries & susanne de vries
Marion Reissner, Julia Henfling
Aline Vidal, Galerie Aline Vidal, Paris
PPP-Monod, Seynod.

Crédits photographiques:
Courtesy Galerie Aline Vidal, Paris
Courtesy Fondation pour l'art contemporain Claudine et Jean-Marc Salomon

Liste des œuvres exposées :

**24 bladen van piper betal gec-
kocht in bombay, prartahna samaj**
25.1.1977 1977
feuilles, collage
70 x 100 cm

3xrot
2015
terre sur papier
143 x 105 x 3 cm chaque

die eichen
1994-1998
bois
dimensions variables

joy
1999
crayon sur papier
70 x 100 cm

végétation
2007
végétaux pressés sous verre
40 x 40 cm chaque

rasenstock-coll : knetzgauer flur
24.juni 2009
2009
végétaux pressés sous verre
100 x 70 cm

both sides
1991
bois
54 x 20 x 3.5 cm

sans titre
2015
collage
122 x 52 x 4 cm

rasenstück coll. : lindgehrn
2016
végétaux pressés sous verre
140 x 100 cm

unter der elsbeere 6.okt 2017
2017
feuilles, collage
100 x 140 cm

today, remember janis
2019
fusain sur papier
152 x 259.5 cm

this
2020
fusain sur papier
200 x 300 cm

sans titre
2011
bois
200 x 60 x 30 cm

lavandel
1991
installation - fleurs de lavande
dimensions variables

schleichacher seggen sumpf
2014
végétaux pressés sous verre
25 x 35 cm chaque

different & identic
2002
crayons de couleur sur papier
100 x 180 cm chaque

**varations in programme and me-
taprogramme coll. Escheneau**
1976
végétaux pressés sous verre
70 x 100 cm

eigenblut 1.12.1992
1992
sang (de l'artiste) sur papier
100 x 140 cm

herman de vries

Exposition du 21 janvier au 24 avril 2022

L'Abbaye

ESPACE D'ART CONTEMPORAIN

15 bis chemin de l'Abbaye, Annecy-le-Vieux - 74940 Annecy

Ouvert les vendredis, samedis, dimanches de 14h à 19h

Entrée libre, visite commentée les samedis et dimanches à 15h

Renseignement pour médiations culturelles au 04 50 33 45 43